







### 阮文紹訪美與河內極度機密聲明

南越總統阮文紹上星期六啟程前往美國，在飛機場揚言說成千上萬的飛行員將對美國在越南戰爭中的援助和犧牲，向美國表達南越的謝忱。國為了援助南越的抵抗力量，維護獨立自由，曾經耗費了一千多萬美元，死傷四十多萬戰。南越總統保持今天的狀況，現在和平協定業已成立，美軍全部撤退，阮文紹應代表南越人民，親往美國致謝。但他此行的任務，僅僅這一嗎？

此次隨同阮文紹訪美者，有外交部長陳文林、財政部長何春忠、經部長范金玉以及幾個高級顧問。阮文紹預定逗留美國十天，與總統、副總統會談兩次。有關越南和平協定，是今年一月二十七日起，在巴黎簽署的。迄今已有兩個多月。北越、南越共軍不斷破壞停火協議，前後共達數千次之多。據南越指揮部三月二十日說：「共軍違反停火協定事件，又增加一百七十七件」。其中，位於西貢以北五十四英里處的東里成之騎兵基地，自從二月二十六日以來，被共軍圍攻，守軍三百人，有十

二人被擊斃，另十人受傷。南越當局雖曾向國際監察委員會，由印、加、法、波、丹、牙、利四國組成。甲訴，惟未獲有效制止。據法新社三月三十一日電稱：「東里成基地四週，目前仍有戰鬥繼續發生」。可見形勢的複雜。

據合衆社華盛頓三月三十一日電稱，美國官員們私下說，政府內專家們已經獲得結論，認為先對於達反巴黎和平協議的滲透活動的阻礙，有點高估。他們承認，有三百輛坦克車及大炮等，自一九七二年後，沿胡志明小徑南進。但指出，北越在和平協定簽署後，滲透到南越的軍隊與補給物資中，大部份是在協定成立之前，就已運上了胡志明小徑的。

上述人士同時說，據最可靠消息顯示，經由胡志明小徑運到南越的北越軍，不超過一萬人，并不像美國情報員在過去數星期所估計的三萬人到四萬人那麼多。

「未完」



### 四月起實施新辦法 新股發行抽籤分配

此外，當局又限定所有申請上市的新股，除撥出小部份配予其屬下職員外，其餘必須全部配予申請者。

港府採取此新措施，相信其目的在防止公司新股上市有私相授受的情形產生，使新股抽籤能在公正的情況下進行。

現時新股申請上市公開認購與配售兩種方法，據聞當局亦將採取新措施，使後者同樣的公正分配。

（續完）

### 破獲專制汽車集團 起回四車拘六疑犯

（港訊）九龍總部反飛反組組織，最近擴充，對於一般歹徒，務求擊退掃穴的搜查，作出有效的阻礙作用。

從昨晚至今晨，時的一小時內，由總部偵緝總辦周昌成、高級督察林堅、劉玉權、及探目陳德照、周章恒、余綱正等，在碧街與德輔道交界處截查一輛可疑私家車。車內有：名大漢，神態可疑。經搜查後，發現車內有子之駕駛執照之相片是貼上去的，并非原來之駕駛人，於是將此六名男子帶署繼續搜查。

懷疑他們為專門偷竊汽車集團的成員，而駕駛執照亦是偷來的，將該執照改貼自己相片在上。

六名被捕男子為何姓，二十三歲，趙姓，二十二歲及廿九歲，黃姓兩名為二十二歲，鄭姓，四十五歲，尹姓，廿八歲。

（未完）

### 哀謝

先考諱子領字遠齋黃公府君之喪經於三月廿八日下午一時在暗市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友誼誼惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

未亡人 陳氏 孤子 崇優 媳 馬氏 男孫 旋欽旋旋旋旋 女孫 妙璇 同叩謝

惠賜芳名 恕不稱呼

（鳴謝）黃美福，旋茂，旋護，每五十元；朱國強二十五元；馬福植，方哲倫；黃何友，陳榮深，每二十元；雷喬勳，劉沃乾，黃世強，秋強，崇勳，坤銳，每十元。

馬廣美，葉婉儀，黃樹璋，周謂銘，馬健民，葉榮富，馬堯，陳振福，黃惠民，林福，袁新桂，黃育沾，林維康，馬基練，周連常，黃文字，馬昭仁，馬榮富，每五元；馬四婆，許耀，每三元。黃傳和，伍慶棠，伍慶全，司徒傑共十元。馬姆，廖仲，曾愛，HELEN LUN 每二元。（以上每合家）

（花圈）黃勳儒，馬雲成，黃旋偉，黃國祥，馬紹彝，黃禮儀，馬澤存，紹恩，紹輝，雷家達，馬榮均，陳錦潤，謝敏，（以上各合家）黃均良，司徒傑，伍慶棠，伍慶全，雷社迪，雷齊棟，頭永祥，黃平，伍樹宏，黃胡，馬百志，馬平，馬銘林，黃開璋，啓周，世文，樹樹，禮光，義麟，子仁，子文，孔卓，MAN LEX 全體丁友

（素車）馬佰佑，朱國強，方哲倫，馬榮均，黃育沾，旋茂，旋護，美福，開璋。

如有錯漏 祈為原諒

### 樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心  
宵夜宵夜 晚飯宵夜  
喜筵壽酌 晚飯宵夜

營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至十時  
由下午五時至十時  
星期六至星期日  
由上午十時至三時  
由下午五時至十時  
逢星期一休息

### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。  
電話：五五五號

八五、七五、八四、九三、八八、九二、八八、九二、八八、九二

### 豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角  
(唐人街中心)  
請撥電話 682-8694  
專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

HOST Rent-A-Car

### 華益實業公司

WEST EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話 873-1881

125-8981  
427-6621  
876-7771

▲ 仔仔親菜舖生意 廉價約八百里在公路旁，專做，有地毯及冷氣設備，另有三睡房住宅，每年生意十七萬五千元，收價八萬九千元，先付式銀元，餘款分期，開張即運。

▲ DELTA 區新屋十幢，三睡房大睡房內有花酒設備，新地價僅收自三萬四千九百至三萬八千五百元。

▲ 西區三睡房住宅，二十街西三五號，收價三萬九千元。

▲ 西區四睡房，四十一街，三三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先看外邊，再電約看內部為要。

▲ 裝修生意生意八間，三間商業，獲利廿一分，收價一百八十元。

▲ 柏文樓一十組，二萬九千七百廿一萬五，二百零六組三百萬元，二百四十組五百八十萬元（詳情問張豐元）

### 竹林園酒家

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢 東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席

菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三·壹九三五

### 家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.  
258 E. Pender St. Phone 684-3527  
Vancouver 4, B. C.

特價機票 往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司啓

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Phone 683-7451

最新運到 急凍原隻 響螺 適合酒家 或家庭用戶

### 中和行公司

CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C.

各種什貨 油米茶糖  
各江海味 呂宋牙或  
地道藥材 國產成藥  
瓷器碗碟 各種俱備

### 利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.  
Phone 684-8824

米價暴漲 不用愁

請購最新運到的中國新四占白米 每包壹百壹十磅只售十六元 保證潔白有飯味 到貨無多 欲購從速

### 翠華園

Pavilion Garden (Restaurant)  
509 Main St., Vancouver 4, B. C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽壽 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有 家鄉風味 雅俗共賞 親友團聚 知己談心的雅座

也正是 正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

### 利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.  
Import-Export-Wholesale-Distribution  
177 Beatty St. Vancouver 3 B. C.  
Phone 687-2651 687-2652

全加總代理 專營國產商品 大量進口批發

中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐頭青刀豆

### 永隆公司

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
681-1734

新到大幫

大沙田柚 水仙花頭  
泮塘蓮藕 沙坪粉葛  
大肉生羌 紅芽芋仔  
桂林馬蹄 檳榔芋仔  
精製大幫 臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行





### 朝朝喜喜

如風心裏暗念離怪樂  
天要痴心的了不過他像地  
記起，柔柔的引人人勝面  
含詩意的面孔 和充滿魅  
力的弧形小嘴，便覺她的  
美麗，只不過那末平凡，  
黯然失色了，他不由迷惘  
地陷入了沉思，懷念着那  
醉人的面孔。  
請過來吧！我介紹  
其他的朋友給你認識。  
依麗莎一連說了兩次



如風依舊無所覺。  
「如風……樂天暗裏牽他。  
「我……怎的了，他才陪上笑面  
不知所答。依麗莎還以為他爲自己陶醉  
，雙頰緋紅。  
「讓我替你們介紹……」她才說到  
這事。  
火炬放亮，嘈雜的音樂，曳然而  
停，他這才看清楚依麗莎有一雙修長的  
美腿，和一具十分吸引的身段，單只這  
些已經足夠吸引他傾倒的了  
今晚依麗莎似乎對如風特別要好，  
(七三)

### 何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848  
日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照  
紀念亮相 攝影舊相  
特約外影 禮服租賃  
沖晒放大 又平又快  
護照相  
二張二元  
彩色射印  
每張廿五仙

### 承接房屋修改

木工油漆 大小工程  
工作妥當 價錢相宜  
免費估價  
電話：二五四、五三〇三(李星先生)

(一) 5415 Manitoba 三睡房，  
近 Q.E. Park 土庫另有廁所，  
及一房一廳，約四十七尺闊，開  
價四萬九千九。  
(二) 東區十八街近維多利亞，三大睡房，  
全土庫，交通方便，近學校，實  
價式萬九千九。  
(三) 東區式十年新，武睡房，乃磨街  
夾十八街，土庫另有廳房，開價  
三萬五千九。

歐陽文光住家八七式，式八六三  
公司六八七、壹四六壹  
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一式七  
式五三、〇三式六  
單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

祖國特級皮鞋  
珠仔 拖鞋 特平  
3333 Cambie St. at 17 Ave.

### 暗市黨儀館

ARMSTRONG & CO.  
104 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.  
本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請向李榮  
特聘華人經理李榮  
本館電話：254-2821  
李榮電話：255-8814

### NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Wayne C. F. Cheng  
公司電話：685-7231  
住家：6-5-6983  
專為閣下將來幸福着想  
本公司特設  
各種人壽保險  
意外和患病人息保險  
或輸入息稅退休儲蓄  
大學教育基金等等  
不勝枚舉，如蒙諮詢  
請即賜電，新到加國  
移民，一律歡迎。

### 華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD  
550 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話：681-8531

愛祖國，  
用國貨！  
國產鴨牌彈力內褲  
每三條售價壹元四角九分  
歡迎僑胞選購，  
幸勿錯過機會。

### 聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL. 683-4918

最新運到  
唐山什貨  
各種水貨  
梅香咸魚  
批發零售  
無任歡迎

### 三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.  
714 Main St., Vancouver, B.C.  
Phone: 688-4219  
專賣  
零件風筒唱片  
唱帶收音錄音  
擴音機  
精工修理  
電視  
錄音機  
廉價保用

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$10起  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例：常營業  
MAX OPTICAL CO.,  
529 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話：687-4135

### 雅慈油漆

雲華十多年專業老手  
房屋店舖。內外油漆。服務盡責。  
電話：八七六、貳六貳八

### 滿地可銀行

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank  
華埠支行新址片打東街一七八號  
滿地可銀行在壹般銀行  
之中，是有其獨特之處  
其所獨特者是我們不僅  
在儲蓄及貸款方面爲各  
界人士服務，同時並指  
導顧客們如何將錢財得  
以儘量利用。  
貴客如有所需或有其他疑問，請到敝行  
談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

### 廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參	糖水荔枝
滁州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菓	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米

### 打片實業公司

Pender Realty & Insurance  
Agencies Ltd.  
627 MAIN ST. SU 2-1285  
VANCOUVER, B.C.  
電話：684-1844 查詢專線 325-7450 電報掛號 327-3157

商業樓宇 各種業務  
新舊房屋 大小拍賣  
招標市定及國務院台法律等，由本行新專  
專十國尺至五平賣式九千九百元  
(案款)  
十式便車大舖面商業樓地舖百一十  
租價六千五百元先交五萬元 (案一)  
本行備有兩年新商業樓屋主有急備購者，請  
九年入息，萬式千七百元先交五萬元 (案二)  
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五、六百零六、六百零七、六百零八、六百零九、六百一十、六百一十一、六百一十二、六百一十三、六百一十四、六百一十五、六百一十六、六百一十七、六百一十八、六百一十九、六百二十、六百二十一、六百二十二、六百二十三、六百二十四、六百二十五、六百二十六、六百二十七、六百二十八、六百二十九、六百三十、六百三十一、六百三十二、六百三十三、六百三十四、六百三十五、六百三十六、六百三十七、六百三十八、六百三十九、六百四十、六百四十一、六百四十二、六百四十三、六百四十四、六百四十五、六百四十六、六百四十七、六百四十八、六百四十九、六百五十、六百五十一、六百五十二、六百五十三、六百五十四、六百五十五、六百五十六、六百五十七、六百五十八、六百五十九、六百六十、六百六十一、六百六十二、六百六十三、六百六十四、六百六十五、六百六十六、六百六十七、六百六十八、六百六十九、六百七十、六百七十一、六百七十二、六百七十三、六百七十四、六百七十五、六百七十六、六百七十七、六百七十八、六百七十九、六百八十、六百八十一、六百八十二、六百八十三、六百八十四、六百八十五、六百八十六、六百八十七、六百八十八、六百八十九、六百九十、六百九十一、六百九十二、六百九十三、六百九十四、六百九十五、六百九十六、六百九十七、六百九十八、六百九十九、七百、七百零一、七百零二、七百零三、七百零四、七百零五、七百零六、七百零七、七百零八、七百零九、七百一十、七百一十一、七百一十二、七百一十三、七百一十四、七百一十五、七百一十六、七百一十七、七百一十八、七百一十九、七百二十、七百二十一、七百二十二、七百二十三、七百二十四、七百二十五、七百二十六、七百二十七、七百二十八、七百二十九、七百三十、七百三十一、七百三十二、七百三十三、七百三十四、七百三十五、七百三十六、七百三十七、七百三十八、七百三十九、七百四十、七百四十一、七百四十二、七百四十三、七百四十四、七百四十五、七百四十六、七百四十七、七百四十八、七百四十九、七百五十、七百五十一、七百五十二、七百五十三、七百五十四、七百五十五、七百五十六、七百五十七、七百五十八、七百五十九、七百六十、七百六十一、七百六十二、七百六十三、七百六十四、七百六十五、七百六十六、七百六十七、七百六十八、七百六十九、七百七十、七百七十一、七百七十二、七百七十三、七百七十四、七百七十五、七百七十六、七百七十七、七百七十八、七百七十九、七百八十、七百八十一、七百八十二、七百八十三、七百八十四、七百八十五、七百八十六、七百八十七、七百八十八、七百八十九、七百九十、七百九十一、七百九十二、七百九十三、七百九十四、七百九十五、七百九十六、七百九十七、七百九十八、七百九十九、八百、八百零一、八百零二、八百零三、八百零四、八百零五、八百零六、八百零七、八百零八、八百零九、八百一十、八百一十一、八百一十二、八百一十三、八百一十四、八百一十五、八百一十六、八百一十七、八百一十八、八百一十九、八百二十、八百二十一、八百二十二、八百二十三、八百二十四、八百二十五、八百二十六、八百二十七、八百二十八、八百二十九、八百三十、八百三十一、八百三十二、八百三十三、八百三十四、八百三十五、八百三十六、八百三十七、八百三十八、八百三十九、八百四十、八百四十一、八百四十二、八百四十三、八百四十四、八百四十五、八百四十六、八百四十七、八百四十八、八百四十九、八百五十、八百五十一、八百五十二、八百五十三、八百五十四、八百五十五、八百五十六、八百五十七、八百五十八、八百五十九、八百六十、八百六十一、八百六十二、八百六十三、八百六十四、八百六十五、八百六十六、八百六十七、八百六十八、八百六十九、八百七十、八百七十一、八百七十二、八百七十三、八百七十四、八百七十五、八百七十六、八百七十七、八百七十八、八百七十九、八百八十、八百八十一、八百八十二、八百八十三、八百八十四、八百八十五、八百八十六、八百八十七、八百八十八、八百八十九、八百九十、八百九十一、八百九十二、八百九十三、八百九十四、八百九十五、八百九十六、八百九十七、八百九十八、八百九十九、九百、九百零一、九百零二、九百零三、九百零四、九百零五、九百零六、九百零七、九百零八、九百零九、九百一十、九百一十一、九百一十二、九百一十三、九百一十四、九百一十五、九百一十六、九百一十七、九百一十八、九百一十九、九百二十、九百二十一、九百二十二、九百二十三、九百二十四、九百二十五、九百二十六、九百二十七、九百二十八、九百二十九、九百三十、九百三十一、九百三十二、九百三十三、九百三十四、九百三十五、九百三十六、九百三十七、九百三十八、九百三十九、九百四十、九百四十一、九百四十二、九百四十三、九百四十四、九百四十五、九百四十六、九百四十七、九百四十八、九百四十九、九百五十、九百五十一、九百五十二、九百五十三、九百五十四、九百五十五、九百五十六、九百五十七、九百五十八、九百五十九、九百六十、九百六十一、九百六十二、九百六十三、九百六十四、九百六十五、九百六十六、九百六十七、九百六十八、九百六十九、九百七十、九百七十一、九百七十二、九百七十三、九百七十四、九百七十五、九百七十六、九百七十七、九百七十八、九百七十九、九百八十、九百八十一、九百八十二、九百八十三、九百八十四、九百八十五、九百八十六、九百八十七、九百八十八、九百八十九、九百九十、九百九十一、九百九十二、九百九十三、九百九十四、九百九十五、九百九十六、九百九十七、九百九十八、九百九十九、一千、一千零一、一千零二、一千零三、一千零四、一千零五、一千零六、一千零七、一千零八、一千零九、一千一十、一千一十一、一千一十二、一千一十三、一千一十四、一千一十五、一千一十六、一千一十七、一千一十八、一千一十九、一千二十、一千二十一、一千二十二、一千二十三、一千二十四、一千二十五、一千二十六、一千二十七、一千二十八、一千二十九、一千三十、一千三十一、一千三十二、一千三十三、一千三十四、一千三十五、一千三十六、一千三十七、一千三十八、一千三十九、一千四十、一千四十一、一千四十二、一千四十三、一千四十四、一千四十五、一千四十六、一千四十七、一千四十八、一千四十九、一千五十、一千五十一、一千五十二、一千五十三、一千五十四、一千五十五、一千五十六、一千五十七、一千五十八、一千五十九、一千六十、一千六十一、一千六十二、一千六十三、一千六十四、一千六十五、一千六十六、一千六十七、一千六十八、一千六十九、一千七十、一千七十一、一千七十二、一千七十三、一千七十四、一千七十五、一千七十六、一千七十七、一千七十八、一千七十九、一千八十、一千八十一、一千八十二、一千八十三、一千八十四、一千八十五、一千八十六、一千八十七、一千八十八、一千八十九、一千九十、一千九十一、一千九十二、一千九十三、一千九十四、一千九十五、一千九十六、一千九十七、一千九十八、一千九十九、二千、二千零一、二千零二、二千零三、二千零四、二千零五、二千零六、二千零七、二千零八、二千零九、二千一十、二千一十一、二千一十二、二千一十三、二千一十四、二千一十五、二千一十六、二千一十七、二千一十八、二千一十九、二千二十、二千二十一、二千二十二、二千二十三、二千二十四、二千二十五、二千二十六、二千二十七、二千二十八、二千二十九、二千三十、二千三十一、二千三十二、二千三十三、二千三十四、二千三十五、二千三十六、二千三十七、二千三十八、二千三十九、二千四十、二千四十一、二千四十二、二千四十三、二千四十四、二千四十五、二千四十六、二千四十七、二千四十八、二千四十九、二千五十、二千五十一、二千五十二、二千五十三、二千五十四、二千五十五、二千五十六、二千五十七、二千五十八、二千五十九、二千六十、二千六十一、二千六十二、二千六十三、二千六十四、二千六十五、二千六十六、二千六十七、二千六十八、二千六十九、二千七十、二千七十一、二千七十二、二千七十三、二千七十四、二千七十五、二千七十六、二千七十七、二千七十八、二千七十九、二千八十、二千八十一、二千八十二、二千八十三、二千八十四、二千八十五、二千八十六、二千八十七、二千八十八、二千八十九、二千九十、二千九十一、二千九十二、二千九十三、二千九十四、二千九十五、二千九十六、二千九十七、二千九十八、二千九十九、三千、三千零一、三千零二、三千零三、三千零四、三千零五、三千零六、三千零七、三千零八、三千零九、三千一十、三千一十一、三千一十二、三千一十三、三千一十四、三千一十五、三千一十六、三千一十七、三千一十八、三千一十九、三千二十、三千二十一、三千二十二、三千二十三、三千二十四、三千二十五、三千二十六、三千二十七、三千二十八、三千二十九、三千三十、三千三十一、三千三十二、三千三十三、三千三十四、三千三十五、三千三十六、三千三十七、三千三十八、三千三十九、三千四十、三千四十一、三千四十二、三千四十三、三千四十四、三千四十五、三千四十六、三千四十七、三千四十八、三千四十九、三千五十、三千五十一、三千五十二、三千五十三、三千五十四、三千五十五、三千五十六、三千五十七、三千五十八、三千五十九、三千六十、三千六十一、三千六十二、三千六十三、三千六十四、三千六十五、三千六十六、三千六十七、三千六十八、三千六十九、三千七十、三千七十一、三千七十二、三千七十三、三千七十四、三千七十五、三千七十六、三千七十七、三千七十八、三千七十九、三千八十、三千八十一、三千八十二、三千八十三、三千八十四、三千八十五、三千八十六、三千八十七、三千八十八、三千八十九、三千九十、三千九十一、三千九十二、三千九十三、三千九十四、三千九十五、三千九十六、三千九十七、三千九十八、三千九十九、四千、四千零一、四千零二、四千零三、四千零四、四千零五、四千零六、四千零七、四千零八、四千零九、四千一十、四千一十一、四千一十二、四千一十三、四千一十四、四千一十五、四千一十六、四千一十七、四千一十八、四千一十九、四千二十、四千二十一、四千二十二、四千二十三、四千二十四、四千二十五、四千二十六、四千二十七、四千二十八、四千二十九、四千三十、四千三十一、四千三十二、四千三十三、四千三十四、四千三十五、四千三十六、四千三十七、四千三十八、四千三十九、四千四十、四千四十一、四千四十二、四千四十三、四千四十四、四千四十五、四千四十六、四千四十七、四千四十八、四千四十九、四千五十、四千五十一、四千五十二、四千五十三、四千五十四、四千五十五、四千五十六、四千五十七、四千五十八、四千五十九、四千六十、四千六十一、四千六十二、四千六十三、四千六十四、四千六十五、四千六十六、四千六十七、四千六十八、四千六十九、四千七十、四千七十一、四千七十二、四千七十三、四千七十四、四千七十五、四千七十六、四千七十七、四千七十八、四千七十九、四千八十、四千八十一、四千八十二、四千八十三、四千八十四、四千八十五、四千八十六、四千八十七、四千八十八、四千八十九、四千九十、四千九十一、四千九十二、四千九十三、四千九十四、四千九十五、四千九十六、四千九十七、四千九十八、四千九十九、五千、五千零一、五千零二、五千零三、五千零四、五千零五、五千零六、五千零七、五千零八、五千零九、五千一十、五千一十一、五千一十二、五千一十三、五千一十四、五千一十五、五千一十六、五千一十七、五千一十八、五千一十九、五千二十、五千二十一、五千二十二、五千二十三、五千二十四、五千二十五、五千二十六、五千二十七、五千二十八、五千二十九、五千三十、五千三十一、五千三十二、五千三十三、五千三十四、五千三十五、五千三十六、五千三十七、五千三十八、五千三十九、五千四十、五千四十一、五千四十二、五千四十三、五千四十四、五千四十五、五千四十六、五千四十七、五千四十八、五千四十九、五千五十、五千五十一、五千五十二、五千五十三、五千五十四、五千五十五、五千五十六、五千五十七、五千五十八、五千五十九、五千六十、五千六十一、五千六十二、五千六十三、五千六十四、五千六十五、五千六十六、五千六十七、五千六十八、五千六十九、五千七十、五千七十一、五千七十二、五千七十三、五千七十四、五千七十五、五千七十六、五千七十七、五千七十八、五千七十九、五千八十、五千八十一、五千八十二、五千八十三、五千八十四、五千八十五、五千八十六、五千八十七、五千八十八、五千八十九、五千九十、五千九十一、五千九十二、五千九十三、五千九十四、五千九十五、五千九十六、五千九十七、五千九十八、五千九十九、六千、六千零一、六千零二、六千零三、六千零四、六千零五、六千零六、六千零七、六千零八、六千零九、六千一十、六千一十一、六千一十二、六千一十三、六千一十四、六千一十五、六千一十六、六千一十七、六千一十八、六千一十九、六千二十、六千二十一、六千二十二、六千二十三、六千二十四、六千二十五、六千二十六、六千二十七、六千二十八、六千二十九、六千三十、六千三十一、六千三十二、六千三十三、六千三十四、六千三十五、六千三十六、六千三十七、六千三十八、六千三十九、六千四十、六千四十一、六千四十二、六千四十三、六千四十四、六千四十五、六千四十六、六千四十七、六千四十八、六千四十九、六千五十、六千五十一、六千五十二、六千五十三、六千五十四、六千五十五、六千五十六、六千五十七、六千五十八、六千五十九、六千六十、六千六十一、六千六十二、六千六十三、六千六十四、六千六十五、六千六十六、六千六十七、六千六十八、六千六十九、六千七十、六千七十一、六千七十二、六千七十三、六千七十四、六千七十五、六千七十六、六千七十七、六千七十八、六千七十九、六千八十、六千八十一、六千八十二、六千八十三、六千八十四、六千八十五、六千八十六、六千八十七、六千八十八、六千八十九、六千九十、六千九十一、六千九十二、六千九十三、六千九十四、六千九十五、六千九十六、六千九十七、六千九十八、六千九十九、七千、七千零一、七千零二、七千零三、七千零四、七千零五、七千零六、七千零七、七千零八、七千零九、七千一十、七千一十一、七千一十二、七千一十三、七千一十四、七千一十五、七千一十六、七千一十七、七千一十八、七千一十九、七千二十、七千二十一、七千二十二、七千二十三、七千二十四、七千二十五、七千二十六、七千二十七、七千二十八、七千二十九、七千三十、七千三十一、七千三十二、七千三十三、七千三十四、七千三十五、七千三十六、七千三十七、七千三十八、七千三十九、七千四十、七千四十一、七千四十二、七千四十三、七千四十四、七千四十五、七千四十六、七千四十七、七千四十八、七千四十九、七千五十、七千五十一、七千五十二、七千五十三、七千五十四、七千五十五、七千五十六、七千五十七、七千五十八、七千五十九、七千六十、七千六十一、七千六十二、七千六十三、七千六十四、七千六十五、七千六十六、七千六十七、七千六十八、七千六十九、七千七十、七千七十一、七千七十二、七千七十三、七千七十四、七千七十五、七千七十六、七千七十七、七千七十八、七千七十九、七千八十、七千八十一、七千八十二、七千八十三、七千八十四、七千八十五、七千八十六、七千八十七、七千八十八、七千八十九、七千九十、七千九十一、七千九十二、七千九十三、七千九十四、七千九十五、七千九十六、七千九十七、七千九十八、七千九十九、八千、八千零一、八千零二、八千零三、八千零四、八千零五、八千零六、八千零七、八千零八、八千零九、八千一十、八千一十一、八千一十二、八千一十三、八千一十四、八千一十五、八千一十六、八千一十七、八千一十八、八千一十九、八千二十、八千二十一、八千二十二、八千二十三、八千二十四、八千二十五、八千二十六、八千二十七、八千二十八、八千二十九、八千三十、八千三十一、八千三十二、八千三十三、八千三十四、八千三十五、八千三十六、八千三十七、八千三十八、八千三十九、八千四十、八千四十一、八千四十二、八千四十三、八千四十四、八千四十五、八千四十六、八千四十七、八千四十八、八千四十九、八千五十、八千五十一、八千五十二、八千五十三、八千五十四、八千五十五、八千五十六、八千五十七、八千五十八、八千五十九、八千六十、八千六十一、八千六十二、八千六十三、八千六十四、八千六十五、八千六十六、八千六十七、八千六十八、八千六十九、八千七十、八千七十一、八千七十二、八千七十三、八千七十四、八千七十五、八千七十六、八千七十七、八千七十八、八千七十九、八千八十、八千八十一、八千八十二、八千八十三、八千八十四、八千八十五、八千八十六、八千八十七、八千八十八、八千八十九、八千九十、八千九十一、八千九十二、八千九十三、八千九十四、八千九十五、八千九十六、八千九十七、八千九十八、八千九十九、九千、九千零一、九千零二、九千零三、九千零四、九千零五、九千零六、九千零七、九千零八、九千零九、九千一十、九千一十一、九千一十二、九千一十三、九千一十四、九千一十五、九千一十六、九千一十七、九千一十八、九千一十九、九千二十、九千二十一、九千二十二、九千二十三、九千二十四、九千二十五、九千二十六、九千二十七、九千二十八、九千二十九、九千三十、九千三十一、九千三十二、九千三十三、九千三十四、九千三十五、九千三十六、九千三十七、九千三十八、九千三十九、九千四十、九千四十一、九千四十二、九千四十三、九千四十四、九千四十五、九千四十六、九千四十七、九千四十八、九千四十九、九千五十、九千五十一、九千五十二、九千五十三、九千五十四、九千五十五、九千五十六、九千五十七、九千五十八、九千五十九、九千六十、九千六十一、九千六十二、九千六十三、九千六十四、九千六十五、九千六十六、九千六十七、九千六十八、九千六十九、九千七十、九千七十一、九千七十二、九千七十三、九千七十四、九千七十五、九千七十六、九千七十七、九千七十八、九千七十九、九千八十、九千八十一、九千八十二、九千八十三、九千八十四、九千八十五、九千八十六、九千八十七、九千八十八、九千八十九、九千九十、九千九十一、九千九十二、九千九十三、九千九十四、九千九十五、九千九十六、九千九十七、九千九十八、九千九十九、一萬、一萬零一、一萬零二、一萬零三、一萬零四、一萬零五、一萬零六、一萬零七、一萬零八、一萬零九、一萬一十、一萬一十一、一萬一十二、一萬一十三、一萬一十四、一萬一十五、一萬一十六、一萬一十七、一萬一十八、一萬一十九、一萬二十、一萬二十一、一萬二十二、一萬二十三、一萬二十四、一萬二十五、一萬二十六、一萬二十七、一萬二十八、一萬二十九、一萬三十、一萬三十一、一萬三十二、一萬三十三、一萬三十四、一萬三十五、一萬三十六、一萬三十七、一萬三十八、一萬三十九、一萬四十、一萬四十一、一萬四十二、一萬四十三、一萬四十四、一萬四十五、一萬四十六、一萬四十七、一萬四十八、一萬四十九、一萬五十、一萬五十一、一萬五十二、一萬五十三、一萬五十四、一萬五十五、一萬五十六、一萬五十七、一萬五十八、一萬五十九、一萬六十、一萬六十一、一萬六十二、一萬六十三、一萬六十四、一萬六十五、一萬六十六、一萬六十七、一萬六十八、一萬六十九、一萬七十、一萬七十一、一萬七十二、一萬七十三、一萬七十四、一萬七十五、一萬七十六、一萬七十七、一萬七十八、一萬七十九、一萬八十、一萬八十一、一萬八十二、一萬八十三、一萬八十四、一萬八十五、一萬八十六、一萬八十七、一萬八十八、一萬八十九、一萬九十、一萬九十一、一萬九十二、一萬九十三、一萬九十四、一萬九十五、一萬九十六、一萬九十七、一萬九十八、一萬九十九、二萬、二萬零一、二萬零二、二萬零三、二萬零四、二萬零五、二萬零六、二萬零七、二萬零八、二萬零九、二萬一十、二萬一十一、二萬一十二、二萬一十三、二萬一十四、二萬一十五、二萬一十六、二萬一十七、二萬一十八、二萬一十九、二萬二十、二萬二十一、二萬二十二、二萬二十三、二萬二十四、二萬二十五、二萬二十六、二萬二十七、二萬二十八、二萬二十九、二萬三十、二萬三十一、二萬三十二、二萬三十三、二萬三十四、二萬三十五、二萬三十六、二萬三十七、二萬三十八、二萬三十九、二萬四十、二萬四十一、二萬四十二、二萬四十三、二萬四十四、二萬四十五、二萬四十六、二萬四十七、二萬四十八、二萬四十九、二萬五十、二萬五十一、二萬五十二、二萬五十三、二萬五十四、二萬五十五、二萬五十六、二萬五十七、二萬五十八、二萬五十九、二萬六十、二萬六十一、二萬六十二、二萬六十三、二萬六十四、二萬六十五、二萬六十六、二萬六十七、二萬六十八、二萬六十九、二萬七十、二萬七十一、二萬七十二、二萬七十三、二萬七十四、二萬七十五、二萬七十六、二萬七十七、二萬七十八、二萬七十九、二萬八十、二萬八十一、二萬八十二、二萬八十三、二萬八十四、二萬八十五、二萬八十六、二萬八十七、二萬八十八、二萬八十九、二萬九十、二萬九十一、二萬九十二、二萬九十三、二萬九十四、二萬九十五、二萬九十六、二萬九十七、二萬九十八、二萬九十九、三萬、三萬零一、三萬零二、三萬零三、三萬零四、三萬零五、三萬零六、三萬零七、三萬零八、三萬零九、三萬一十、三萬一十一、三萬一十二、三萬一十三、三萬一十四、三萬一十五、三萬一十六、三萬一十七、三萬一十八、三萬一十九、三萬二十、三萬二十一、三萬二十二、三萬二十三、三萬二十四、三萬二十五、三萬二十六、三萬二十七、三萬二十八、三萬二十九、三萬三十、三萬三十一、三萬三十二、三萬三十三、三萬三十四、三萬三十五、三萬三十六、三萬三十七、三萬三十八、三萬三十九、三萬四十、三萬四十一、三萬四十二、三萬四十三、三萬四十四、三萬四十五、三萬四十六、三萬四十七、三萬四十八、三萬四十九、三萬五十、三萬五十一、三萬五十二、三萬五十三、三萬五十四、三萬五十五、三萬五十六、三萬五十七、三萬五十八、三萬五十九、三萬六十、三萬六十一、三萬六十二、三萬六十三、三萬六十四、三萬六十五、三萬六十六、三萬六十七、三萬六十八、三萬六十九、三萬七十、三萬七十一、三萬七十二、三萬七十三、三萬七十四、三萬七十五、三萬七十六、三萬七十七、三萬七十八、三萬七十九、三萬八十、三萬八十一、三萬八十二、三萬八十三、三萬八十四、三萬八十五、三萬八十六、三萬八十七、三萬八十八、三萬八十九、三萬九十、三萬九十一、三萬九十二、三萬九十三、三萬九十四、三萬九十五、三萬九十六、三萬九十七、三萬九十八、三萬九十九、四萬、四萬零一、四萬零二、四萬零三、四萬零四、四萬零五、四萬零六、四萬零七、四萬零八、四萬零九、四萬一十、四萬一十一、四萬一十二、四萬一十三、四萬一十四、四萬一十五、四萬一十六、四萬一十七、四萬一十八、四萬一十九、四萬二十、四萬二十一、四萬二十二、四萬二十三、四萬二十四、四萬二十五、四萬二十六、四萬二十七、四萬二十八、四萬二十九、四萬三十、四萬三十一、四萬三十二、四萬三十三、四萬三十四、四萬三十五、四萬三十六、四萬三十七、四萬三十八、四萬三十九、四萬四十、四萬四十一、四萬四十二、四萬四十三、四萬四十四、四萬四十五、四萬四十六、四萬四十七、四萬四十八、四萬四十九、四萬五十、四萬五十一、四萬五十二、四萬五十三、四萬五十四、四萬五十五、四萬五十六、四萬五十七、四萬五十八、四萬五十九、四萬六十、四萬六十一、四萬六十二、

### 津津有味譚

陳存仁

食品介紹  
中國人的席上之珍

#### 魚翅名貴實平常

魚翅的品種與成份

只有一本書是上海雷士德研究所出版，著作人是營養學家伊恩博士。這個研究所，花了幾年的時間，將中國的葷素食品，四百六十五種，作一詳盡的化驗，這份報告告訴：「魚翅含有蛋白質百分之八十三，熱量三百四十。蛋白質含量百分之八十三，這樣的數字，究竟算不算高呢？依據雷士德研

究院化驗的中國食品，共有十五類。現摘錄最重要的四類如下：(一)穀類製成五十一種食品：只有油麵筋一種，(二)生筋，又稱麵筋，用夫(麥粉)同皮做成的。(三)所含蛋白質超過百分之廿五，大麥，麥夫，燕麥三種，超過百分之十，其餘四十多種，蛋白質只有百分之六至十。

(二)豆類食品五十四種食品：只有黃豆製成的油皮(即豆腐衣，廣東人稱作腐竹)，所含蛋白質超過百分之四十七。黃豆，青豆，和豆腐泡，都有較少蛋白質，其餘都少到不足道了。

(三)魚翅四十九種食品，含蛋白質達百分之四十左右。

#### 士達孔拿服務中心 各界樂助開放慶會

(雲訊)三月十八日為士達孔拿區房屋修葺服務中心及中文閱覽室開放日，承蒙各界人士踴躍捐輸，不勝感激。又得到鑽石樓酒家，益豐茶室，香港餐室，新位仁咖啡室等免費捐輸助點，黃池夫婦，譚白蓮女士等捐輸食品助點，馬紹恩，馬章，陳宗，鄭祺，何曉頓夫婦等捐輸現款，蘇成佑，鄭美棠夫人，張鴻和，伍威發，蘇子強，盧文煊，黃太，周先生，袁先生夫婦，甄廣業，華新書局，僑聲日報，萬千藝術社，中華公司，青年聯誼會，蓮花美容院，華人協和教堂等捐輸書籍報刊及華僑之聲協助廣告，本服務中心謹在此一並致謝

#### 關隴西堂春宴盛況

(雲訊)本埠關隴西堂，於三月廿五日下午五時半，假座福壽酒家，舉行春宴聯歡慶會，到會嘉賓有劉孔樞，劉聯容，劉利利，劉北球，張榮元，張其享，趙顯明，魏榮義，徐德良，蕭秉祺，馬澤，鄭柏榮，伍云，蘇君，譚南謝先生，暨關族伯叔昆仲姊妹等二百六十餘人，極一時之盛。秩序開始，由若愚司儀，主席動盪宣佈午年盛會，旨趣，次致新春賀詞，為因時間關係，不設演講，殿由魏雄答謝，筵開廿六桌，遂各開懷暢飲，情況歡欣熱鬧。

#### 承接住宅內外油漆

工作精良，價錢適宜，免費估價，下午五時後電話 688-6392 洽商。

你願意購買本行的利息增長儲蓄券嗎？



不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，都最實惠。以十元為單位，購買多少並無限制。

加拿大帝國商業銀行



### 訃告

先室關門謝氏太夫人痛於民國六十二年四月九日下午四時一刻壽終於網聖沼市醫院享壽七十七有六歲謹擇於四月十六日(星期一)下午一時在暗市黨殯儀館舉行禮禮儀師士卜葬於海墓園 承 姻親世友誼哀此訃

### 代東

洪門民治黨駐加總、支、分部 暨洪門各級機構及叔父 達權總社、支社、暨洪門各級機構及叔父 昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀易勝榮幸 卡城洪門 達權總社 全人敬約

### 代東

本黨社謹訂於四月廿二日(星期二)下午一時舉行喬遷開幕典禮同日下午三時在本黨社禮堂敬設鷄尾酒會及粵曲音樂晚會聯歡屆時統請 洪門民治黨 美洲總部 暨各支分部 達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲 姊妹姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸 民治黨 全人敬約

### 葉欄公司

五八五號哥倫 電話六八五-四九二九 週末大減價 由四月十三日 至四月十五日 星期日 星期一

唐山大肉卷 壹元兩磅 花旗甜桔 壹元七磅 靚雪豆 兩包壹元五 靚紹菜 壹元五個 靚牛菜 壹元五個 靚香蕉 壹元八磅

FRUITLAND MARKET 585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. Phone 685-4929

餐館兼雜貨店出賣 唐噴獨市，雜貨及機器收入，非常好觀，兩年可能收回成本，樓上住家，寬大利便，為着兒女升學，迫要出賣，機會難逢，先到先得。

Seto's Cafe, Wiltwood, Sask. 捷成代填報入息稅 經驗豐富，快捷妥當，取價低廉，如蒙惠顧，請電二一四-九六七三

本黨社謹訂於四月廿二日(星期二)下午一時舉行第一週年喬遷紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座本黨社禮堂及華僑酒家設聯歡統請 洪門民治黨駐加總、支、分部 暨洪門各級機構及叔父 達權總社、支社、暨洪門各級機構及叔父 昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀易勝榮幸 卡城洪門 達權總社 全人敬約

本黨社謹訂於四月廿二日(星期二)下午一時舉行喬遷開幕典禮同日下午三時在本黨社禮堂敬設鷄尾酒會及粵曲音樂晚會聯歡屆時統請 洪門民治黨 美洲總部 暨各支分部 達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲 姊妹姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸 民治黨 全人敬約

各種商業地毯 大平 特平 因訂單餘存之故 經營餐館業良機 小型餐館位於 Ganges 市鎮批租，全部齊備架生用具出賣。電話 537-5920 洽商。

亞省貨倉連實業出賣 位於 EDSON 市鎮，在 YELLOWHEAD 公路，生意穩定，適合家庭式合作經營，實業棧有聯房租和項入息，每年生意約十八萬元，業主擬退休，投資經營生意良機，並有適宜銀期。與 J. McNamara Agency, Edson, Alta.

入籍英語訓練班 第三屆 宗旨：以輔導華籍移民成為加國公民為目的。 課程：英語教學華語講解應付入籍口試問答之公民常識。 資格：不分性別，年齡，籍貫。 費用：免收學費，僅收收錄費。 五、開課：一九七三年四月九日。 六、報名：入學申請於即日起至四月七日，每逢星期一至星期五，下午四時至六時，請到華埠片打街東五九四號士達孔拿社區中心辦理。

宜西餐廚一名 如意者親到 5797 Victoria Dr. 面議 電話 321-3665 宜女工人壹名 照顧小孩兼家庭工作，包食住，粵語英語，並有駕車執照為佳。 P.O. Box 3485 Vancouver, 3

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 四月十日至十三日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕動作最多拳擊鉅片 唐人客 陳星雷公 領銜主演 唐人確係威，雷成功打得兇。 同場放映 彩色寬幕文藝倫理鉅片 活著為了你 王歸亞蕾 主演 劇情新穎，扣人心弦，看畢帶着演後最精彩。 是千或從影以來的代表作 注意：茲為便利觀衆購票，特請片打街東 TONG'S TAXI 代售戲票 本週票價：成人一元七毛，學生壹元五毛，小童五毛

來回香港平機票 請注意： 凡購入會，便可購買此廉價機票，只要你在起程之前一百零五日前寄出表格和百分之二十五之訂金(如因病退票者，或有候補搭客承讓其機票者，均可獲得全款退回。) 如各位有意購買七月八月或九月份的特價票，而又未能決定主意，均可打電話登記你的姓名，地址，電話號碼，做工作時或護照號碼，在四月十三日之前(七月九日)寄來的名單將在四月二十四日寄往航空公司) 當你登記之後，便可在起程前任何時間購買此特價機票。(如該班機尚有空位(美國民航協會准許在兩份名單內更換百分之二十內人名) 登記後如你決定不同香港旅遊，名下之訂金毋須通知本公司，更不須負任何責任。 最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價(最高增至11%)本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各航班機票的 價錢將是固定的 更且保證準時來回 (六月份班機的起程時間表已經公佈) 為方便各僑胞訂位，辦公時間將延長-由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八七-五八五 鄭小姐及鄭小姐 免費代辦旅遊證件 Fly With Confidence-On World's Largest All-Jet Charter Airline

March 20, 1973. Mr. T. E. Dixon, 1404 - 7th Street N.W. Calgary, Alberta. Canada. Dear Mr. Dixon: Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out. I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again. Sincerely Yours, (Signed) Gerald L. Johnson, District Sales Manager, TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

什貨鐵行什項生意出賣 16-A 什貨店，位於 Fort Langley, B.C. 電話 534-2511 預約洽商。全部時代化架生用具，磚樓約有七千五百平方尺，另棧房，土庫與樓上有約五千五百平方尺，每年生意約十五萬元，營業時間上午九時至下午六時，星期日休息。

TEL STAR T.V. ELECTRONICS 華聲無線電器行 4548 KINGSWAY, BURNABY 特約代理 飛歌牌 PHILCO FORD 各款彩色黑白電視 各機，立體擴聲機，錄音機。 精工修理取價從廉 起貨快捷

玻璃屋宜人作長工 中年夫婦共同工作更佳，詳情請來信如下地址詢問。梅比得 Peter's Westside Greenhouses, 833 Sette Road, Kamloops, B.C. 埠仔中西餐館出賣 有酒牌，生意穩固，因人力缺乏，有意查詢請電八三七-二零八號 W. K. Cafe, Box 819, Revelstoke, B.C.

### 綜合新聞

#### 華安國貨公司 運到國產傢俬

(雲訊) 本市維多利亞街五百五十五號華安國貨公司，是專營國產商品，最近該公司為適應華僑生活上實際需要，特從祖國運到大批國產傢俬，品種很多，有防火板面方型圓型，摺疊椅，防火板面，蘇霍格，圓型小摺椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等，這一家私的特點：美觀輕便，摺疊耐用，適合家庭，茶樓，食店，社團使用，鋼管特經抗腐處理，烤漆光亮，歡迎僑胞參觀選購，外埠郵寄一律歡迎。

#### 佛教會講維摩詰經 在家修行一樣證果

(雲訊) 本市打東街一六六號佛教會，四月十五日(星期日)下午二時舉行座談會，並邀請馮公居士演講維摩經，是經乃維摩詰所說，維氏在家修行證果，并非借宿時受佛禮敬，可見今人以學佛必得出家，即是逃避人生義務之全誤解，該會特選此經講解，實想世人破除偏見，崇信大乘教法，闡明救世救人真理，往西方極樂世界，凡有心研究佛學者，曷往參加聆聽，勿失良機。

#### 曹炳輝太夫人逝世 定下週一出殯喪禮

(雲訊) 已故曹炳輝太夫人之配蘇氏太夫人，廣東番禺縣湖下坑邊庄人，不幸於四月十一日在聖約瑟醫院逝世，享壽九十歲，其子河英，俊英及維英等隨侍在側，親視含殮，禮成服，蘇氏生前為人慈祥，和夫有道，教子有方，遺下兒孫滿堂，今與世長辭，聞之殊為悼惜，現已擇於四月十六日(星期一)下午三時，假丹利街街暗士靈館，舉行喪禮，出殯歸土，卜葬科市蘭墓園。

#### 黃順修翁逝世 定十八日出殯

(雲訊) 此間老翁黃順修，順修係台山潮城谷岡村人，來加五十餘年，向做雜工，克勤克儉，近因年老血虧，不幸病石無靈，溘然長逝，聞享壽八十四歲，其妻兒媳等，均遠在香港，現由黃君律師，依照遺囑，報請黃氏宗親會派員辦理喪事，擇於本月十八日(星期三)下午一時，假座市市黨儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於山墳墳場。

#### 陳黃聯婚喜筵宴親友

(續) 聞新郎陳黃均曾在香港受高等教育，出身名門，新郎曾於一九七一年捐贈佛教陳八欽學校港幣十八萬元，重觀教育，深感僑胞關懷，新郎現任美國三藩市文英貿易公司總經理，現才女貌佳偶天成，一對新，將赴香港渡蜜月，然後定居三藩市云。

#### 天主教會復活節程序 紀念復活節程序

(雲訊) 本埠華、天主教會，將於復活節期間，舉行各種活動節目，茲探錄如下：  
(一) 四月十五日(星期日)上午九時半，聖聖聖，舉行中文彌撒，十一時英文，禮前，亦有聖歌頌讚。  
(二) 四月十九日(星期三)晚上七時半，大禮彌撒，後備供聖體至深夜十時，又翌晨，早上十時至下午三時，請各會友教友出席聖朝拜，感謝聖體，四月廿日(星期四)「基督受難日」下午三時，紀念基督受難，隨即舉行彌撒，該日雖免大小齋，勸請各人多作克守神功，該日全日方便告解。  
(三) 四月廿一(星期五)晚上十時，時間由舉行紀念基督復活大禮，並成人團體領洗，接著舉行復活夜夜彌撒，凡參加者，是晚子夜彌撒之教友，算盡了翌日復活主日之本份，但翌日若再望彌撒，教會嘉獎其熱心，特准予再領聖體。(完)

#### 中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：查農曆三月廿日，即新曆四月廿三日，為我洪門先烈陳近南先生寶誕，陳先師當年聯合志士，創設洪門之火花，激發後人倒滿成功，該日乃我洪門公議奉行之紀念日，為此通告週知，遵於該日懸旗及開會紀念，以彰陳先師愛國救民之英勇精神是荷，此佈。  
石通告  
全加洪門民治黨支部總支社暨各級機關  
中國洪門民治黨駐加總支部主委鄭今後  
秘書李華英  
公元一九七三年四月十日

#### 宜稱護一名洗碗一名 招投重建山景墓園 公共拜台工程啟事

茲定於本年五月五日下午一時在本總會館禮堂開投重建山景墓園公共拜台工程，如有意投標者請於早往打東街東方花舖林青先生處取閱圖則參考估價，以備依期到場開投為盼。  
全加中華總會館  
重建山景墓園公共拜台委員會 謹啟  
一九七三年四月十三日

#### 達雲戲院

正午十二時至下午五時半映  
四月十四日(星期六)  
◎三重關 曹達華 石堅  
◎天姬送子 羅蘭 羅啟銳 半日安  
四月十五日(星期日)  
◎審愛妻 莊雪明 石珍  
◎王老虎搶親 何非凡 鄧碧雲  
本院租組：  
黃俊傑公證人事務所

#### 鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B. C.  
Phone: 681-5924  
鳳城風味  
鮮蝦云吞  
羊城粥品  
銀絲細麵  
各式油器  
柱侯食品  
不日開張營業

#### 富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE  
Next Door To Success Rlty. Ltd.  
203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C.  
Tel: 682-1946  
伍黃秀英主理  
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花，禮券最平，手工頂好，適合大小宴會，送禮小紀念，電話訂購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

#### 交通銀行

香港分行  
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG  
(總管理處設在北京)  
經營一切銀行業務 附設華僑服務部  
華僑匯款 - 全國通匯 迅速妥當  
華僑存款 - 隨收隨解 快捷妥當  
華僑儲蓄 - 利息優厚 安全保密  
信託事項 - 手續簡便 服務週到  
接受僑胞委託辦理各項服務性工作  
香港分行：德輔道中3號A 電話：H-233081 H-233085  
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong  
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

#### 誠聘婦女照顧老婆婆

管理存貨與接收衣料，兼其他輕便工作，必能講英文，請到 201 East 2nd Ave., Algeon of Canada 洽商

#### 雲高華新書局

養生津有味譚  
兩男三女全三册四元二毛五  
淡愁二元三毛 張清萍著  
白狐二元三毛 張清萍著  
最新原味粵劇 三元八角五  
南北名家粵劇 一元一角五  
家庭推命學 一元一角五  
當代風雲人物 一元四角五  
花公子一至九集 每集九毛五  
拉拉風情八毛 王夢蘭著  
試婚俱樂部七毛 王夢蘭著  
藍鳥二元一角 依達著  
樹下的人八毛 依達著  
珊瑚戀九毛 戲劇人生五毛  
半打交九毛 十年之戀九毛  
雙珠九毛 得忘忘九毛  
失去的愛情 一元三毛五  
愛人、朋友、情敵九毛五  
方琪著  
世界第二次大戰史 六元二毛  
中國抗戰史 六元二毛  
柳下惠全二册二元七毛  
不凋的玫瑰全三册二元七毛  
斷斷花貳九毛 死亡線貳元四毛

#### 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.  
Telephone 688-6025  
三週年紀念  
九折大減價  
由四月十二日起至四月十五日  
止，壹連四天，所有商品肉食  
九折大減價。  
(白米，霜蝦，例外)  
九折減價期內 恕不送貨  
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

#### Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.  
TEL: 684-2025  
本公司主辦之日本櫻花節旅行團四月七日由溫哥華出發  
一、日本，台灣，香港，檀香山，共十五天，一千一百廿元  
二、日本，台灣，香港，曼谷，巴厘，星加坡，吉隆坡。共廿五天，一千四百八十八元。  
以上費用包括來回機票，全部豪華酒店，早飯及部份午餐晚飯，有專門人材行程照顧，對我華人無言語障礙，備章索閱。  
本公司免費代辦一切旅行證件，及代理世界各地之特價機票。

#### 文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.  
112-114 East Pender St.,  
Vancouver 4, B. C. Tel. 681-4428  
兼營國貨  
參茸成藥  
國畫繪畫  
手工藝品  
古玩宮燈  
文房用具  
批發零售  
發批沽零

#### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE  
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.  
五福源 黃秀英 事務  
辦事處電話 682-284

#### 實事實業燕梳有限公司

代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭  
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日設有住屋  
柏文商業樓新報，  
敬請留意或與本號  
合發業代及洽洽。  
又切切切。

- ▲豪華新居住宅 位於新居 特大客廳陽台，土庫，娛樂室及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
- ▲東區三睡房平房住宅，近學校巴士，全土庫，自動熱水暖氣，價二萬七千五百，看後請速。
- ▲東區兩睡房，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。
- ▲近展覽會十二年新兩層三房土庫完成一廳兩房全水暖上等材料中區收租四萬餘。
- ▲在西區中心十三租柏文年收八萬三千七百支五五千其中一租有一廳四房試還價十五萬。
- ▲四間屋同建在五十尺柏文地均有二廳三廳全土庫各自獨氣暖電收租六百元價六萬九千。
- ▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有二睡房，地段高雅，近交通學校商場。
- ▲新屋出售，地位高居住住宅區，交通方便，勿失良機。
- ▲近乃磨街及喜士定街，兩睡房，廚房寬闊，價二萬七千餘元。
- ▲七呎夾非豪華實業，全十德占外牆，兩層五睡房，大廚房，學校五 價貳萬七千九。
- ▲十六年三租柏文，位乃路火七街附近，兩睡房，開價五萬餘，有車庫。
- ▲坤外 Henry 興田什貨生意連車庫，地闊四百尺，日中生意，一廳三房，開價八萬九。
- ▲細街新製商業樓，正層三租寫字樓，樓上三睡房，土庫租三百九，約有車庫入息。
- ▲七呎新屋，一廳三睡房，土庫完成有一廳兩房，浴室廚房，近交通學校，抵買。
- ▲小房，適合婦女日間工作，每日生意百餘元，有地方，長批，月租：十五元。
- ▲東區靚屋，一廳四睡房，內外近重修，兩廁所，石米牆，二萬九千九 請參觀。
- ▲十四租和十七租小租柏文一間，入息大屋一間月入五百元，近城多利街，開價三萬元。
- ▲位環街區，四睡房 特大廚房，土庫完成，有車庫，歡迎參觀。
- ▲新屋數間，一流地點，兩睡房在乃路區，一廳在二街，兩睡房在環街區，全部，廳房，工料上乘，盤尚未完成，可自選顏色。
- ▲盤商樓宇，兩層及四租獨立柏文，位旺區區城。
- ▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元價二萬五千元價備備回三千五百元。
- ▲西區廿街廿五年新一廳三房土庫另有廚房水廁試還價三萬九千九在轉角地段。
- ▲新屋共五間每間價三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。
- ▲片打街火合街角廿五年新兩層三睡房在五十尺打地牛個街口到喜士定二萬九千五百。
- ▲小房舖實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬五千元，另全套。
- ▲九年新，三睡房一廳，土庫全部完成，近街，兩睡房，兩水廁，價三萬七千九百元。
- ▲兩睡房，土庫另有兩睡房，近城多利街，開價二萬七千五百元。現款五千元可。
- ▲入屋，十二街近乃街，上下層，近巴士學校，開價三萬七千五百元。

#### Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.  
五福源 黃秀英 事務  
辦事處電話 682-284

- 雷廣庭 980-3098
- 羅偉業 876-4575
- 和通市 298-0216
- 伍澤森 253-3887
- 陳宗怡 874-2880
- 楊志清 324-4218
- 謝天賜 876-4575
- 楊志清 733-5743